



PORTABLE SMOOTHIE MAKER, SMOOTHIE-MAKER, BLENDER À SMOOTHIE SSMK 300 B I

(GB) (IE) (NI) (MT)

PORTABLE SMOOTHIE MAKER

Operating instructions

(FR) (BE) (CH)

BLENDER À SMOOTHIE

Mode d'emploi

(IT) (CH) (MT)

FRULLATORE PER SMOOTHIE

Istruzioni per l'uso

(PT)

MÁQUINA DE BATIDOS

Manual de instruções

(DE) (AT) (BE) (CH)

SMOOTHIE-MAKER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

SMOOTHIE-MAKER

Gebruiksaanwijzing

(ES)

BATIDORA DE FRUTAS

Instrucciones de uso

IAN 539197_2510

(DE) (AT) (BE) (CH) (FR)
(NL) (ES) (IT) (PT)



(GB) (IE) (NI) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (BE) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE) (CH)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(IT) (CH) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

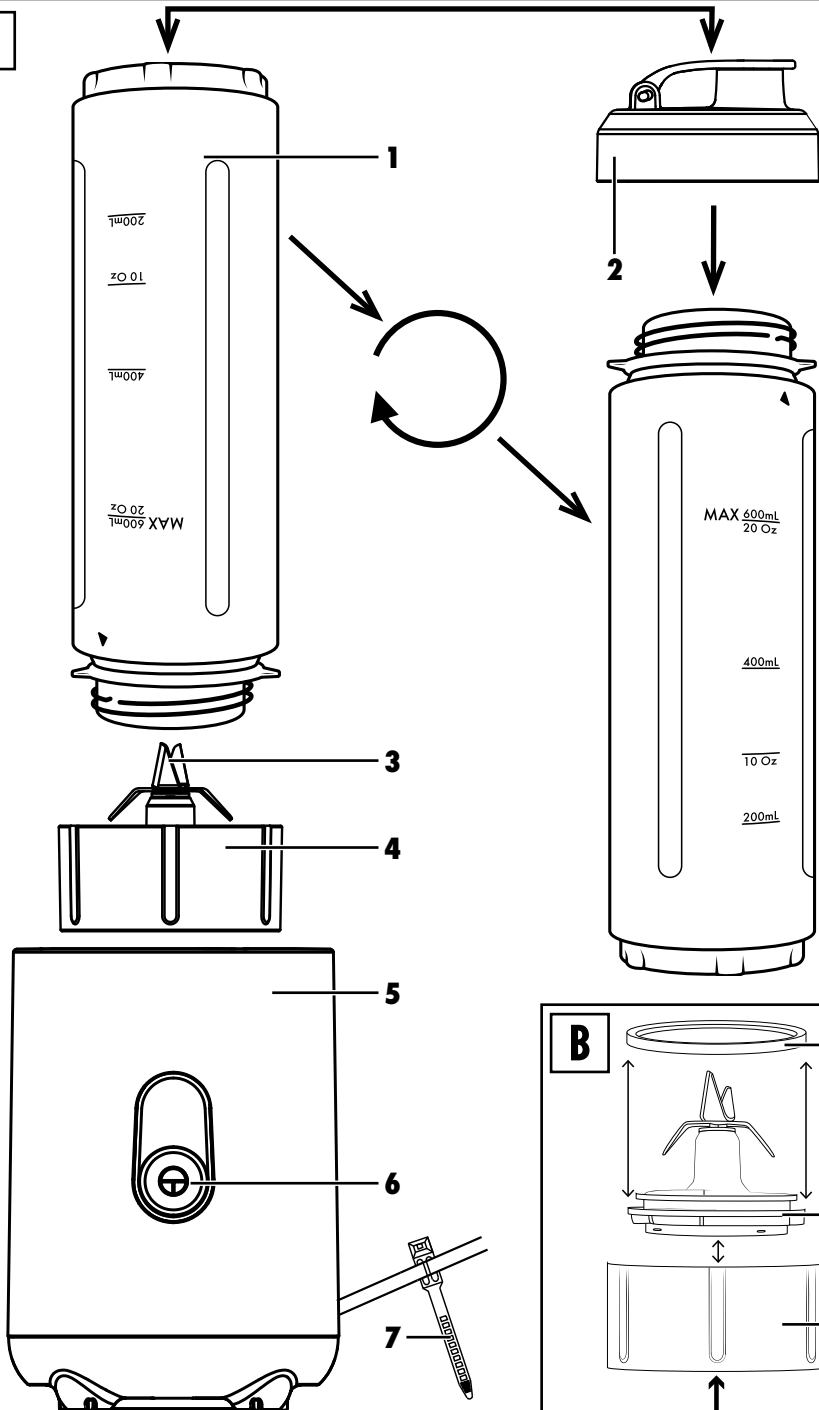
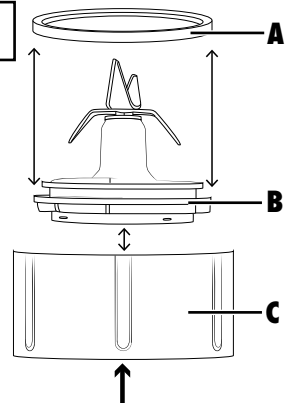
(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	7
Français	Mode d'emploi	Page	15
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	23
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	31
Español	Instrucciones de uso	Página	39
Português	Manual de instruções	Página	47

A**B**

Contents

1. Intended use	2
2. Package contents	2
3. Warnings and symbols used	2
4. Safety instructions	3
5. Description of the appliance	4
6. Technical data	4
7. Before first use	4
8. Preparing ingredients	4
9. Operating the appliance	4
10. Cleaning and care	5
11. Storage	5
12. Disposal	5
13. Kompernass Handels GmbH warranty	5
13.1. Service	6
13.2. Importer	6
14. Ordering replacement parts	6

1. Intended use

This appliance is intended exclusively for making smoothies in small quantities. This appliance is intended solely for use in private households.

Do not use it for commercial purposes.

2. Package contents

- Smoothie Maker
(Lid, blender jug, base, blade holder with blade)
- Operating instructions

3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	AC current/voltage
	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	Protection class II (double insulation)

	Do not immerse in water!
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.
	Dishwasher-proof.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	The packaging contains paper and/or cardboard components.
	The packaging contains plastic and/or metal components.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent. A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU  Points de collecte sur www.quefaire-demarchez.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 
	FR  FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

4. Safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- The appliance must only be connected to a correctly installed and earthed mains power socket. Ensure that the rating for your local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs on the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- Remove the plug from the mains power socket when the appliance is being cleaned or in the event of a fault. Just switching off the appliance is not sufficient, as the appliance is subject to mains voltage for as long as the plug is connected to the mains power socket.
- To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- Never submerge the appliance in water or other liquids.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Always disconnect the appliance from the mains power supply when fitting or removing accessories. This will prevent unintentional activation of the appliance.

- The appliance should always be disconnected from the mains when unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- This appliance should not be used by children.
- Use only the original accessory parts for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Children must not use the appliance as a plaything.
- Warning – the blade is very sharp! Clean with care.
- Warning – the blade is very sharp! Be careful when removing the blender jug.
- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. Otherwise there is a risk of serious injury!
- Do not change accessories unless the drive unit is entirely at a standstill and the blender is unplugged from the power supply! The appliance will run on for a short time after being switched off!
- Never leave the appliance unattended!
- Before changing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from mains power.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Never fill the appliance with hard ingredients such as nuts, stalks, large grains or seeds!
- Never fill the appliance with hot ingredients!

5. Description of the appliance

- 1 Blender jug
- 2 Lid
- 3 Blade
- 4 Blade holder
- 5 Base
- 6 On/Off button 
- 7 Cable clip

6. Technical data

Rated voltage:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption:	300 W
Power consumption in off mode	0 W
Useful volume:	0.6 l
Capacity:	0.75 l
CO time:	1 minute

CO time

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. When the specified CO time has been reached, the appliance must be switched off until the motor has cooled down to room temperature.

7. Before first use

- 1) Remove all of the parts from the box and remove the packaging material and any protective film.
- 2) Clean all components as described in the section **10. Cleaning and care**. Ensure that all parts are completely dry.

8. Preparing ingredients

- Remove all peel, such as orange peel or kiwi skin, from the fruit.
- Remove large pips and stones, e.g. peach stones, from the fruits.
- Cut the fruit into small pieces (approx. 1 - 2 cm).
- Chop herbs or salads into small pieces.

Note

- ▶ You can also use this appliance to crush ice cubes: Max. 20 g / approx. 1 - 2 ice cubes, about 10 pulses.
- ▶ Generally, however, we recommend that you use pre-crushed ice in this appliance.

9. Operating the appliance

- 1) Place the base **(5)** on a clean and level surface.
- 2) Fill the prepared ingredients in the blender jug **(1)**. Always add liquid ingredients before more solid ingredients, such as fruit and/or crushed ice.

ATTENTION!

- ▶ Never fill the blender jug beyond the MAX marking / 600 ml! The appliance will not be able to process the ingredients!
- ▶ Always add at least 100 ml of liquid to the blender jug when preparing a smoothie.

Check that the sealing ring is correctly seated in the blade holder **(4)**. Place the blade holder onto the blender jug so that the blade **(3)** extends into the blender jug and screw the blade holder firmly in place.

- 3) Now, place the blade holder along with the attached blender jug onto the base so that the 3 latches on the blender jug slide into the recesses on the base. The arrow on the blender jug must point to the open lock  on the base.
- 4) Turn the blender jug so that the arrow points to the closed lock  on the base and the blender jug is firmly seated.

Note

- ▶ The appliance will not start until the blade holder, blender jug and base have been correctly assembled.
 - ▶ When assembling, make sure that the screw cap is screwed on tightly enough so that no liquids can leak out.
- 5) Plug the plug into a mains power outlet.
 - 6) Press the On/Off button **(6)** until the smoothie has reached the desired consistency. Take care not to exceed the maximum operating time of 1 minute.

Note

- ▶ If the ingredients do not mix properly, it may be necessary to remove the blender jug with blade holder from the base (see item 8), shake them for a few moments and insert them again correctly in order to begin blending again.

ATTENTION!

- ▶ Do not operate the appliance for longer than 1 minute. The appliance will overheat! Allow the appliance to cool down before using it again.
- 7) When the smoothie is ready, turn the blender jug with blade holder so that the arrow on the blender jug points to the open lock  on the base. You can now lift the blender jug with blade holder out of the base.

- 8) If present: Take the lid **(2)** off the blender jug.
- 9) Turn the blender jug over and unscrew the blade holder.
- 10) Screw the lid onto the blender jug. You can drink the smoothie through the drinking opening in the lid. Make sure that the screw cap is screwed on tightly enough so that no liquids can leak out.

10. Cleaning and care

DANGER!

- Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!



NEVER immerse the base **(5)** in water or other fluids!

- It is best to clean the appliance directly after use. This makes food residues easier to remove.

ATTENTION!

- Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!
- Wipe the base with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residue using a cloth moistened with clean water.
- For thorough cleaning, disassemble the blade holder **(4)** (see Fig. B).

WARNING!

- Take great care when handling the blade **(3)**. Risk of injury!
 - Press the bottom of the blade holder in the middle from below so that the bottom **B** separates from the rim **C** of the blade holder.
 - Now pull off the sealing ring **A**.
- Clean the lid **(2)**, the blender jug **(1)**, the parts of the blade holder (sealing ring, bottom (with blade) and rim) in warm water with mild detergent added. Afterwards, rinse all parts with clean water so that no detergent residues remain.
- Dry all parts well.
- After cleaning, reassemble the blade holder:
 - Insert the sealing ring back into the groove on the bottom.
 - Insert the bottom with affixed sealing ring into the rim from above so that it sits centred in the opening.
 - Press down the bottom until it engages and is firmly seated.

Note



You can also clean the lid, blender jug, blade holder with blade and sealing ring in your dishwasher. If possible, place the parts in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck. Otherwise they might deform.

Note

If you clean the appliance directly after use, you can usually achieve sufficiently hygienic cleaning results for the blender jug and the blade holder by using the following alternatives:

- Fill the blender jug with about 600 ml of water and add a few drops of mild detergent.
- Screw on the blade holder and place both onto the base.
- Press the On/Off button **(6)** a few times so that the blade churns through the water.
- Afterwards, rinse the blender jug and the blade holder with plenty of clean water so that all detergent residues are removed.
- After cleaning, dry all parts thoroughly.

11. Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place.
- You can coil up the cable and fasten it using the supplied cable clip **(7)**.
- When storing the appliance, it is best to screw the blade holder **(4)** onto the blender jug **(1)** and firmly seat the lid **(2)** on the other side of the blender jug.

12. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

13. Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 539197_2510 available as proof of purchase.

- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

13.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 539197_2510

13.2. Importer

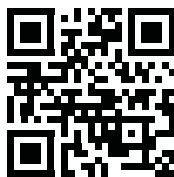
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · GERMANY

www.kompernass.com

14. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

i Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 539197_2510 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
2. Lieferumfang	8
3. Verwendete Warnhinweise und Symbole	8
4. Sicherheitshinweise	9
5. Gerätebeschreibung	10
6. Technische Daten	10
7. Vor dem ersten Gebrauch	11
8. Zutaten vorbereiten	11
9. Gerät bedienen	11
10. Reinigung und Pflege	12
11. Aufbewahrung	12
12. Entsorgung	13
13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	13
13.1. Service	14
13.2. Importeur	14
14. Ersatzteile bestellen	14

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Herstellung von Smoothies und anderen Mixgetränken.
Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

2. Lieferumfang

- Smoothie-Maker (Deckel, Mixbehälter, Basis, Messerhalter mit Messer)
- Bedienungsanleitung

3. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Anleitung lesen. Vor Benutzung des Produkts mit alle Bedien- und Sicherheitshinweise beachten. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aushändigen.
	Schutzklasse II (doppelisoliert)
	Nicht in Wasser tauchen!
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

  ES/PT	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefaireindomdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAG DE TRI	
 FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.	

4. Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.

- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

WARNING! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
 - Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
 - Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 - Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
 - Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
 - Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
 - Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
 - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
 - Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- ❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**
- Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
 - Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!

5. Gerätebeschreibung

- 1 Mixbehälter
- 2 Deckel
- 3 Messer
- 4 Messerhalter
- 5 Basis
- 6 Ein-/Aus-Taste 
- 7 Kabelclip

6. Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	300 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0 W
Nutzvolumen:	0,6 l
Fassungsvermögen:	0,75 l
KB-Zeit:	1 Minute

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

7. Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **10. Reinigung und Pflege** beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

8. Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 – 2 cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

Hinweis

- Sie können mit diesem Gerät auch Eiswürfel zerkleinern: Max. 20 g / ca. 1 – 2 Eiswürfel mit ca. 10 x Impulsbetrieb.
- Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

9. Gerät bedienen

- 1) Stellen Sie die Basis **(5)** auf eine saubere und ebene Fläche.
- 2) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbehälter **(1)**. Füllen Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten und dann erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis, ein.

ACHTUNG!

- Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur Markierung MAX / 600 ml am Mixbehälter ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen!
- Füllen Sie immer mindestens ca. 100 ml Flüssigkeit in den Mixbehälter, wenn Sie einen Smoothie zubereiten.

Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Messerhalter **(4)** sitzt. Setzen Sie den Messerhalter auf den Mixbehälter, so dass das Messer **(3)** in den Mixbehälter ragt und schrauben Sie den Messerhalter fest.

- 3) Setzen Sie nun den Messerhalter mit dem aufgeschraubten Mixbehälter so auf die Basis, dass die 3 Arretierungen am Mixbehälter in die Aussparungen an der Basis gleiten. Der Pfeil am Mixbehälter muss dabei auf das geöffnete Schloss  an der Basis weisen.
- 4) Drehen Sie den Mixbehälter, so dass der Pfeil auf das geschlossene Schloss  an der Basis weist und der Mixbehälter fest sitzt.

Hinweis

- Das Gerät startet erst, wenn Messerhalter, Mixbehälter und Basis richtig zusammengebaut sind.
- Achten Sie beim Zusammenbauen darauf, dass der Schraubverschluss fest genug zuge dreht wird, damit keine Flüssigkeiten auslaufen können.

- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

- 6) Drücken Sie die Ein-Aus-Taste **(6)**, bis die gewünschte Konsistenz des Smoothies erreicht ist. Beachten Sie dabei die maximale Betriebszeit von 1 Minute.

Hinweis

- Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen, kann es nötig sein, den Mixbehälter mit Messerhalter aus der Basis zu lösen (siehe Punkt 8), kurz zu schütteln und wieder korrekt einzusetzen, um noch einen weiteren Mixvorgang zu starten.

ACHTUNG!

- Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute. Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung abkühlen.
- 7) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie den Mixbehälter mit Messerhalter, so dass der Pfeil am Mixbehälter auf das offene Schloss  an der Basis weist. Sie können nun den Mixbehälter mit Messerhalter nach oben aus der Basis herausziehen.
 - 8) Falls aufgesteckt: Ziehen Sie den Deckel **(2)** vom Mixbehälter ab.

- 9) Drehen Sie den Mixbehälter um und schrauben Sie den Messerhalter ab.
- 10) Schrauben Sie den Deckel auf den Mixbehälter. Durch die Trinköffnung am Deckel können Sie den Smoothie direkt trinken. Achten Sie darauf, dass der Schraubverschluss fest genug zugedreht wird, damit keine Flüssigkeiten auslaufen können.

10. Reinigung und Pflege

GEFAHR!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie die Basis **(5)** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Wischen Sie die Basis mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.
- Nehmen Sie zur gründlichen Reinigung den Messerhalter **(4)** auseinander (siehe Abb. B).

WARNUNG!

- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer **(3)**. Verletzungsgefahr!
 - Drücken Sie von unten mittig gegen den Boden des Messerhalters, so dass sich der Boden **B** vom Rand **C** des Messerhalters löst.
 - Ziehen Sie nun den Dichtungsring **A** ab.
- Reinigen Sie den Deckel **(2)**, den Mixbehälter **(1)**, die Teile des Messerhalters (Dichtungsring, Boden mit Messer und Rand) in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab.

- Bauen Sie nach der Reinigung den Messerhalter wieder zusammen:
 - Schieben Sie den Dichtungsring wieder in die Nut am Boden.
 - Schieben Sie den Boden mit befestigtem Dichtungsring von oben in den Rand, so dass er mittig in der Öffnung steckt.
 - Drücken Sie den Boden herunter, so dass dieser einrastet und fest sitzt.

Hinweis



Sie können den Deckel, den Mixbehälter, den Messerhalter mit Messer und den Dichtungsring auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen kommen!

Hinweis

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung der Mixbehälters und des Messerhalters durch folgende Alternative:

- Füllen Sie den Mixbehälter mit ca. 600 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- Schrauben Sie den Messerhalter auf und setzen Sie beides korrekt in die Basis ein.
- Betätigen Sie einige Male die Ein-/Aus-Taste **(6)**, so dass das Messer durch das Wasser pflügt.
- Spülen Sie danach den Mixbehälter und den Messerhalter mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.
- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gut ab.

11. Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.
- Das Kabel können Sie zusammenlegen und mit Hilfe des Kabelclips **(7)** fixieren.
- Schrauben Sie zur Aufbewahrung am besten den Messerhalter **(4)** auf den Mixbehälter **(1)** und stecken Sie den Deckel **(2)** auf die andere Seite des Mixbehälters, so dass dieser fest sitzt.

12. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 539197_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

13.1. Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at
- BE Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

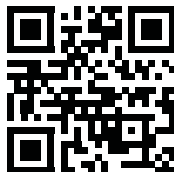
IAN 539197_2510

13.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

14. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 539197_2510 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Table des matières

1. Utilisation conforme à l'usage prévu	16
2. Matériel livré	16
3. Avertissements et symboles utilisés	16
4. Consignes de sécurité	17
5. Description de l'appareil	18
6. Caractéristiques techniques	18
7. Avant la première utilisation	18
8. Préparer les ingrédients	18
9. Utilisation de l'appareil	18
10. Nettoyage et entretien	19
11. Rangement	20
12. Recyclage	20
13. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	20
14. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	21
15. Service après-vente	22
16. Importateur	22
17. Commander des pièces de rechange	22

1. Utilisation conforme à l’usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à préparer des smoothies et d’autres cocktails. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Veuillez ne pas l’utiliser à des fins professionnelles.

2. Matériel livré

- Blender à smoothie (couvercle, bol mélangeur, socle, porte-lame avec lame)
- Mode d’emploi

3. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s’il y a lieu) dans le présent mode d’emploi, sur l’emballage et sur l’appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Lire le mode d’emploi. Avant l’utilisation du produit, noter toutes les consignes d’utilisation et de sécurité. En cas de cession du produit à un tiers, remettre également tous les documents.

	Classe de protection II : protection par une isolation double.
	Ne pas plonger dans l’eau !
	Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.
	Peut être lavé au lave-vaisselle.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l’emballage en respectant les règles environnementales.
	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l’identification des matériaux d’emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	L’emballage se compose d’éléments en papier et/ou en carton.
	L’emballage se compose d’éléments en plastique et/ou en métal.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 
	FR Le produit, l’emballage et le mode d’emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

4. Consignes de sécurité

DANGER !

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Branchez l'appareil exclusivement à une prise électrique correctement installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- Retirez toujours la fiche secteur de la prise électrique lorsque vous nettoyez l'appareil ou en cas de dérangement. Éteindre l'appareil n'est pas suffisant vu la présence de tension électrique dans l'appareil tant que la fiche secteur reste branchée dans la prise secteur.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Tenez l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des enfants.
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

AVERTISSEMENT !

RISQUE DE BLESSURES !

- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque vous ajoutez ou retirez des accessoires. Vous évitez ainsi d'allumer l'appareil par inadvertance.

- En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Utilisez exclusivement les accessoires d'origine du fabricant prévus pour cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants sont potentiellement inadaptés et peuvent entraîner des risques !
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Attention : la lame est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lors du nettoyage.
- Attention : la lame est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lorsque vous retirez le bol mélangeur.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi. Sinon, il y a un risque de blessures !
- Remplacez les accessoires uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt et que la fiche secteur est débranchée ! Après l'arrêt, l'appareil continue de fonctionner pendant une courte durée !
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.

- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

⚠ ATTENTION !

RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne placez jamais d'ingrédients durs tels que des noix, des tiges, de gros grains ou des noyaux graines dans l'appareil !
- Ne placez jamais d'ingrédients chauds dans l'appareil !

5. Description de l'appareil

- 1 Bol mélangeur
- 2 Couvercle
- 3 Lame
- 4 Porte-lame
- 5 Socle
- 6 Touche marche/arrêt 
- 7 Clip de fixation de câble

6. Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Puissance absorbée :	300 W
Puissance absorbée à l'état inactif:	0 W
Volume utile :	0,6 l
Capacité :	0,75 l
Temps d'opération par intermittence :	1 minute

Temps d'opération par intermittence

Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être utilisé sans que le moteur ne surchauffe ou ne subisse de dommages. Une fois la période d'utilisation par intermittence écoulée, l'appareil doit rester éteint jusqu'à ce que le moteur soit revenu à la température ambiante.

7. Avant la première utilisation

- 1) Retirez toutes les pièces du carton et éliminez le matériel d'emballage ainsi que les films de protection éventuels.
- 2) Nettoyez toutes les pièces, comme indiqué au chapitre

10. Nettoyage et entretien. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches.

8. Préparer les ingrédients

- Retirez les écorces et peaux des fruits, telles que les écorces des oranges ou la peau des kiwis.
- Retirez les gros noyaux des fruits, comme ceux des pêches par exemple.
- Découpez les fruits en petits morceaux (env. 1 - 2 cm).
- Coupez les herbes aromatiques ou les salades en petits morceaux.

ⓘ Remarque

- Cet appareil permet également de piler des glaçons : Max. 20 g / env. 1 - 2 glaçons avec env. 10 fonctionnements par intermittence.
- Cependant, nous recommandons toujours d'utiliser de la glace déjà pilée dans cet appareil.

9. Utilisation de l'appareil

- 1) Posez le socle (5) sur une surface plane et propre.
- 2) Ajoutez les ingrédients préparés dans le bol mélangeur (1). Ajoutez d'abord les ingrédients liquides puis les ingrédients solides tels que des fruits ou de la glace pilée.

⚠ ATTENTION !

- N'ajoutez jamais d'ingrédients au-delà du repère MAX / 600 ml situé sur le bol mélangeur ! L'appareil ne peut alors plus mélanger correctement les ingrédients !
- Ajoutez toujours au moins 100 ml de liquide dans le bol mélangeur lorsque vous préparez un smoothie.

Vérifiez si la bague d'étanchéité est correctement positionnée dans le porte-lame (4). Placez le porte-lame dans le bol mélangeur de manière à ce que la lame (3) dépasse dans le bol mélangeur et vissez bien le porte-lame.

- 3) Placez maintenant le porte-lame avec le bol mélangeur visé sur le socle de manière à ce que les 3 dispositifs d'arrêt sur le bol mélangeur glissent dans les encoches du socle. La flèche sur le bol mélangeur doit ce faisant pointer sur le cadenas ouvert  du socle.
- 4) Tournez le bol mélangeur de sorte que la flèche pointe sur le cadenas fermé  du socle et que le bol mélangeur soit bloqué.

ⓘ Remarque

- L'appareil démarre uniquement lorsque le porte-lame, le bol mélangeur et le socle sont correctement assemblés.

- Lors de l'assemblage, veillez à ce que le bouchon soit suffisamment vissé afin d'éviter toute fuite de liquide.
- 5) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- 6) Appuyez sur la touche marche/arrêt **(6)** jusqu'à ce que le smoothie ait atteint la consistance souhaitée. Respectez le temps de fonctionnement maximal d'une minute.

Remarque

- Si les ingrédients ne se mélangent pas correctement, il peut être nécessaire de détacher du socle le bol mélangeur avec le porte-lame (voir point 8), de le secouer brièvement et de le remettre correctement en place pour lancer un autre cycle de mixage.

ATTENTION !

- N'utilisez jamais l'appareil plus d'une minute d'affilée. L'appareil surchauffe ! Laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.
- 7) Une fois le smoothie terminé, tournez le bol mélangeur avec porte-lame de manière à ce que la flèche du bol mélangeur pointe sur le cadenas ouvert  du socle. Vous pouvez maintenant retirer du socle, vers le haut, le bol mélangeur avec porte-lame.
- 8) S'il est enfoncé : retirez le couvercle **(2)** du bol mélangeur.
- 9) Retournez le bol mélangeur et dévissez le porte-lame.
- 10) Vissez le couvercle sur le bol mélangeur. Vous pouvez boire directement le smoothie grâce à l'ouverture prévue sur le couvercle. Veillez à ce que le bouchon soit suffisamment vissé afin d'éviter que le liquide ne puisse s'écouler.

10. Nettoyage et entretien

DANGER !

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur ! Risque d'électrocution !



Ne plongez jamais le socle **(5)** dans de l'eau ou d'autres liquides !

- Nettoyez l'appareil de préférence immédiatement après utilisation. Les résidus alimentaires peuvent alors être enlevés plus facilement.

ATTENTION !

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !

- Essuyez le socle à l'aide d'un chiffon humidifié. En cas de salissures tenaces, mettez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Essuyez les restes de liquide vaisselle avec un chiffon humidifié d'eau claire.
- Pour bien nettoyer, démontez le porte-lame **(4)** (voir fig. B).

AVERTISSEMENT !

- Soyez prudent en manipulant la lame **(3)** !
Risque de blessures !
 - Appuyez par le bas au milieu contre le fond du porte-lame, afin que le fond **B** se détache du bord **C** du porte-lame.
 - Retirez maintenant la bague d'étanchéité **A**.
- Nettoyez le couvercle **(2)**, le bol mélangeur **(1)**, les pièces du porte-lame (la bague d'étanchéité, le fond (avec la lame) et le bord) dans de l'eau chaude auquel vous ajouterez un produit à vaisselle doux. Rincez ensuite toutes les pièces à l'eau claire de manière à ce que les résidus de liquide vaisselle ne collent plus dessus.
- Séchez bien toutes les pièces.
- Après le nettoyage, remontez le porte-lame :
 - Poussez à nouveau la bague d'étanchéité dans la gorge sur le fond.
 - Par le haut, poussez le fond avec la bague d'étanchéité fixée dans le bord, afin qu'il soit enfoncé centré dans l'ouverture.
 - Poussez le fond vers le bas afin qu'il s'enclenche et soit bien fixé.

Remarque



Vous pouvez également laver le couvercle, le bol mélangeur, le porte-lame avec la lame et la bague d'étanchéité au lave-vaisselle. Si possible, placez les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne coincer aucune pièce. Sinon vous risquez des déformations !

Remarque

Si vous nettoyez l'appareil immédiatement après l'utilisation, vous parviendrez la plupart du temps à un nettoyage présentant un degré d'hygiène suffisant du bol mélangeur et du porte-lame en prenant l'initiative suivante :

- Remplissez le bol mélangeur d'env. 600 ml d'eau et ajoutez quelques gouttes d'un liquide vaisselle doux.

- ▶ Vissez le porte-lame en place et placez les deux sur le socle.
- ▶ Actionnez plusieurs fois la touche marche /arrêt **(6)**, de manière à ce que la lame s'active dans l'eau.
- ▶ Rincez ensuite le bol mélangeur et le porte-lame à grande eau, de manière à éliminer les restes de liquide vaisselle.
- Après le nettoyage, séchez bien toutes les pièces.

11. Rangement

- Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.
- Vous pouvez plier le câble et l'immobiliser à l'aide du clip de fixation de câble **(7)**.
- Pour le rangement, le mieux est de visser le porte-lame **(4)** sur le bol mélangeur **(1)** et d'enficher le couvercle **(2)** sur l'autre côté du bol mélangeur pour le fixer solidement.

12. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux. Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

13. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse)

ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de confor-

mité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 539197_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

14. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 539197_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

15. Service après-vente

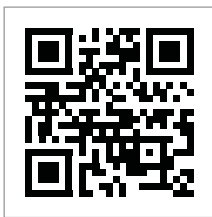
- FR Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr
 - BE Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be
 - CH Service Suisse**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch
- IAN 539197_2510**

16. Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

17. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur **www.kompernass.com**.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette. Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

i Remarque

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 539197_2510.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Inhoud

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming	24
2. Inhoud van het pakket	24
3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	24
4. Veiligheidsvoorschriften	25
5. Apparaatbeschrijving	26
6. Technische gegevens	26
7. Vóór het eerste gebruik	27
8. Ingrediënten prepareren	27
9. Apparaat gebruiken	27
10. Reiniging en onderhoud	28
11. Opbergen	28
12. Afvoeren	29
13. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	29
13.1. Service	30
13.2. Importeur	30
14. Vervangingsonderdelen bestellen	30

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het maken van smoothies en andere mixdranken. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

2. Inhoud van het pakket

- Smoothie-maker
(deksel, mengbeker, basis, meshouder met mes)
- Gebruiksaanwijzing

3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.

	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Wisselstroom/-spanning
	Lees de gebruiksaanwijzing. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product gebruikt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.
	Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)
	Niet onderdompelen in water!
	Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met voedingsmiddelen, zijn levensmiddelveilig.
	Geschikt voor reiniging in de vaatwasser.
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.
	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

  ES/PT	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAG DE TRI	
 FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.	

4. Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leid het snoer zodanig dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.

- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door gekwalificeerd, vakkundig personeel.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact bij storingen en als het apparaat moet worden schoongemaakt. Alleen uitschakelen is niet voldoende, omdat onderdelen in het apparaat onder spanning blijven staan zolang de stekker in het stopcontact zit.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen.
- Dompel het apparaat in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als u accessoires monteert of afneemt. Het onbedoeld inschakelen van het apparaat wordt zo voorkomen.
- Het apparaat moet altijd van het lichtnet worden losgekoppeld als er geen toezicht is, en voor montage, demontage of reiniging.

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de originele accessoires voor dit apparaat. Accessoires van andere producenten zijn wellicht ongeschikt en brengen risico's met zich mee!
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Voorzichtig: het mes is zeer scherp! Ga daarom bij het reinigen voorzichtig te werk.
- Voorzichtig: het mes is zeer scherp! Wees daarom voorzichtig bij het afnemen van de mengbeker.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Anders bestaat er letselgevaar!
- Verwissel de accessoires alleen als de aandrijving stilstaat en de stekker uit het stopcontact is getrokken! Het apparaat loopt na het uitschakelen nog even door!
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of hulpstukken verwisselt die bij gebruik in beweging zijn.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Doe nooit harde ingrediënten zoals noten, steeltjes, grote korrels of pitten in het apparaat!
- Vul het apparaat nooit met hete ingrediënten!

5. Apparaatbeschrijving

- 1 Mengbeker
- 2 Deksel
- 3 Mes
- 4 Meshouder
- 5 Basis
- 6 Aan-uitknop 
- 7 Kabelclip

6. Technische gegevens

Nominale spanning:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Opgenomen vermogen:	300 W
Opgenomen vermogen in uit-toestand:	0 W
Nuttig volume:	0,6 l
Capaciteit:	0,75 l
KB-tijd:	1 minuut

KB-tijd

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoelang een apparaat kan worden bediend, zonder dat de motor oververhit en beschadigd raakt. Na de aangegeven KB-tijd moet het apparaat uitgeschakeld blijven tot de motor is afgekoeld tot kamertemperatuur.

7. Vóór het eerste gebruik

- 1) Neem alle onderdelen uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal en eventuele beschermfolie.
- 2) Maak alle onderdelen schoon, zoals beschreven in het hoofdstuk **10. Reiniging en onderhoud**. Controleer of alle onderdelen volledig droog zijn.

8. Ingrediënten prepareren

- Verwijder schillen, zoals sinaasappelschillen of de schil van kiwi's, van de vruchten.
- Verwijder grote kernen en pitten, zoals bij perziken, uit de vruchten.
- Snijd het fruit in kleine stukjes (ca. 1 – 2 cm).
- Snijd kruiden of sla in kleine stukjes.

Opmerking

- ▶ U kunt met dit apparaat ook ijsblokjes crushen: max. 20 g / ca. 1 – 2 ijsblokjes met ca. 10 x pulsfunctie.
- ▶ In principe verdient het echter aanbeveling alleen gecrushed ijs te gebruiken in dit apparaat.

9. Apparaat gebruiken

- 1) Plaats de basis **(5)** op een schoon en egaal oppervlak.
- 2) Doe de voorbereide ingrediënten in de mengbeker **(1)**. Voeg eerst de vloeibare ingrediënten toe en daarna de vaste, zoals vruchten of vergruisd ijs.

LET OP!

- ▶ Doe nooit meer ingrediënten in de mengbeker dan tot aan de markering MAX / 600 ml! Het apparaat kan de ingrediënten anders niet meer goed mengen!
- ▶ Doe minstens 100 ml vloeistof in de mengbeker wanneer u een smoothie maakt.

Controleer of de afdichtingsring correct in de meshouder **(4)** zit. Plaats de meshouder op de mengbeker, zodat het mes **(3)** in de mengbeker valt, en schroef de meshouder vast.

- 3) Plaats nu de meshouder met de opgeschroefde mengbeker zo op de basis dat de 3 nokjes op de mengbeker in de uitsparingen op de basis glijden. De pijl op de mengbeker moet daarbij naar het geopende slotje  op de basis wijzen.
- 4) Draai de mengbeker, zodat de pijl naar het gesloten slotje  op de basis wijst en de mengbeker vastzit.

Opmerking

- ▶ Het apparaat start pas wanneer de meshouder, de mengbeker en de basis correct in elkaar zijn gezet.
 - ▶ Let er bij het in elkaar zetten op dat de schroefdpot stevig genoeg vastgedraaid wordt zodat er geen vloeistoffen uit kunnen lopen.
- 5) Steek de stekker in een stopcontact.
 - 6) Houd de aan-uitknop **(6)** ingedrukt tot de gewenste consistentie van de smoothie is bereikt. Neem daarbij de maximale werktijd van 1 minuut in acht.

Opmerking

- ▶ Als de ingrediënten niet goed met elkaar worden vermengd, kan het nodig zijn om de mengbeker met de meshouder uit de basis te tillen (zie punt 8), even te schudden en correct terug te plaatsen om ze nog een keer te mengen.

LET OP!

- ▶ Gebruik het apparaat nooit langer dan 1 minuut achtereen. Het apparaat raakt anders oververhit! Laat het apparaat controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
- 7) Wanneer de smoothie klaar is, draait u de mengbeker met de meshouder, zodat de pijl op de mengbeker naar het open slotje  op de basis wijst. Nu kunt u de mengbeker met de meshouder uit de basis omhoogtrekken.
 - 8) Indien bevestigd: Haal het deksel **(2)** van de mengbeker af.

- 9) Draai de mengbeker om en schroef de meshouder eraf.
- 10) Schroef het deksel op de mengbeker. Via de drinkopening in het deksel kunt u de smoothie direct drinken. Let erop dat de schroefdop stevig genoeg vastgedraaid wordt zodat er geen vloeistoffen uit kunnen lopen.

10. Reiniging en onderhoud

GEVAAR!

- ▶ Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
-  Dompel de basis **(5)** nooit onder in water of in andere vloeistoffen!
- U kunt het apparaat het beste meteen na gebruik reinigen. Dan kunnen resten van levensmiddelen gemakkelijker worden verwijderd.

LET OP!

- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!
- Veeg de basis af met een vochtige doek. Bij hardnekkige verontreinigingen doet u wat mild afwasmiddel op de doek. Veeg afwasmiddelresten af met een doek die is bevochtigd met schoon water.
- Haal de meshouder **(4)** uit elkaar om deze grondig te reinigen (zie afb. B).

WAARSCHUWING!

- ▶ Ga voorzichtig om met het mes **(3)**. Letselgevaar!
 - Druk van onder af in het midden tegen de bodem van de meshouder, zodat de bodem **B** loskomt van de rand **C** van de meshouder.
 - Verwijder nu de afdichtingsring **A**.
- Reinig het deksel **(2)**, de mengbeker **(1)**, de onderdelen van de meshouder (afdichtingsring, bodem (met mes) en de rand) in warm water waaraan wat afwasmiddel is toegevoegd. Spoel daarna alle onderdelen af met schoon water, zodat er geen afwasmiddelresten achterblijven.
- Droog alle onderdelen goed af.

- Zet de meshouder na het reinigen weer in elkaar:
 - Schuif de afdichtingsring weer in de inkeping op de bodem.
 - Schuif de bodem met bevestigde afdichtingsring van boven af in de rand, zodat hij in het midden van de opening steekt.
 - Druk de bodem omlaag totdat deze vastklikt.

Opmerking



U kunt het deksel, de mengbeker, de meshouder met het mes en de afdichtingsring ook in de vaatwasser reinigen. Leg de onderdelen zo mogelijk in het bovenste gedeelte van de vaatwasser en zorg ervoor dat geen van de onderdelen ingeklemd raakt. Anders kunnen er vervormingen optreden!

Opmerking

Wanneer u het apparaat direct na gebruik reinigt, bereikt u een in de meeste gevallen voldoende hygiënische reiniging van de mengbekers en de meshouder, en wel op de volgende manier:

- ▶ Vul de mengbeker met ca. 600 ml water en voeg een paar druppels mild afwasmiddel toe.
- ▶ Schroef de meshouder op de mengbeker en plaats beide in de basis.
- ▶ Druk enkele keren op de aan-uitknop **(6)** zodat het mes het water in beweging brengt.
- ▶ Spoel de mengbeker en de meshouder daarna met veel schoon water om, zodat alle afwasmiddelresten verwijderd zijn.
- Droog na het reinigen alle onderdelen goed af.

11. Opbergen

- Berg het schoongemaakte apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats op.
- Het snoer kunt u oprollen en met behulp van de kabelclip **(7)** vastmaken.
- Als u het apparaat opbergt, kunt u het beste de meshouder **(4)** op de mengbeker **(1)** schroeven en het deksel **(2)** op de andere kant van de mengbeker plaatsen, zodat die goed vastzit.

12. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden

ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert. De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvorschriften.

13. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 539197_2510 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

13.1. Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 539197_2510

13.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

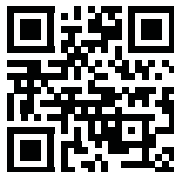
44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

14. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

i Opmerking

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 539197_2510 op.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Indice

1. Uso conforme	32
2. Volume della fornitura	32
3. Avvertenze e simboli utilizzati	32
4. Indicazioni relative alla sicurezza	33
5. Descrizione dell'apparecchio	34
6. Dati tecnici	34
7. Prima del primo impiego	35
8. Preparazione degli ingredienti	35
9. Uso dell'apparecchio	35
10. Pulizia e manutenzione	36
11. Conservazione	37
12. Smaltimento	37
13. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	37
13.1. Assistenza	38
13.2. Importatore	38
14. Ordinazione dei pezzi di ricambio	38

1. Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a preparare smoothie e altre bibite miscelate. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare a fini commerciali.

2. Volume della fornitura

- Frullatore per smoothie (coperchio, bicchiere del frullatore, base, portalama con lama)
- Manuale di istruzioni

3. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.

	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione alternata
	Leggere le istruzioni. Prima di utilizzare il prodotto, rispettare tutte le note relative all'uso e alla sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la documentazione.
	Classe di protezione II (isolamento doppio)
	Non immergere in acqua!
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.
	Adatto al lavaggio in lavastoviglie.
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
 	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

  ES/PT	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone. L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAG DE TRI
	FR Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

4. Indicazioni relative alla sicurezza

PERICOLO!

RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.

- Tenere il cavo di rete lontano dalle superfici surriscaldate.
- Non effettuare di propria iniziativa riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- Estrarre la spina dalla presa di corrente durante la pulizia dell'apparecchio o in caso di guasti. Non è sufficiente spegnere l'apparecchio poiché esso continua ad essere sotto tensione fino a quando la spina è inserita nella presa.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo.
- Non immergere assolutamente l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Disconnettere sempre l'apparecchio dall'alimentazione di corrente prima di montare o smontare gli accessori. In tal modo si evita l'accensione involontaria dell'apparecchio.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete in caso di assenza di sorveglianza e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Impiegare solo gli accessori originali di questo apparecchio. Gli accessori di terzi non sono adatti e il loro impiego comporta pericoli!
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Attenzione: il coltello è molto affilato! Procedere con cautela durante la pulizia.
- Attenzione: il coltello è molto affilato! Procedere con cautela quando si rimuove il bicchiere del frullatore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni.
- Sostituire gli accessori solo con l'apparecchio fermo e la spina staccata. Dopo lo spegnimento l'apparecchio continua a girare per breve tempo.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
- Prima di sostituire accessori o pezzi aggiuntivi che si muovono durante il funzionamento, spegnere assolutamente l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

⚠ **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- Non riempire mai ingredienti duri come noci, gambi, grani grossi o noccioli nell'apparecchio!
- Non versare mai ingredienti bollenti nell'apparecchio.

5. Descrizione dell'apparecchio

- 1 Bicchiere del frullatore
- 2 Coperchio
- 3 Lama
- 4 Portalame
- 5 Base
- 6 Tasto on/off 
- 7 Clip per il cavo

6. Dati tecnici

Tensione nominale:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Assorbimento di potenza:	300 W
Assorbimento di potenza da spento:	0 W
Volume utile:	0,6 l
Capacità:	0,75 l
Ciclo di funzionamento breve:	1 minuto

Ciclo di funzionamento breve

Il ciclo di funzionamento breve indica per quanto tempo si può azionare l'apparecchio senza che il motore si surriscaldi e danneggi. Alla scadenza del tempo massimo di funzionamento continuo, l'apparecchio deve essere tenuto spento fino al completo raffreddamento del motore a temperatura ambiente.

7. Prima del primo impiego

- 1) Prelevare tutte le parti dalla confezione e rimuovere il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole di protezione.
- 2) Pulire tutti i componenti dell'apparecchio, così come descritto al capitolo **10. Pulizia e manutenzione**. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.

8. Preparazione degli ingredienti

- Rimuovere dal frutto la buccia, come la buccia di arancia o del kiwi.
- Rimuovere i semi e i noccioli grossi, come nel caso delle pesche.
- Tagliare la frutta a pezzetti (circa 1 - 2 cm).
- Tagliare le spezie o le insalate in piccoli pezzetti.

Nota

- Con questo apparecchio si possono anche tritare cubetti di ghiaccio: Max. 20 g/circa 1 - 2 cubetti di ghiaccio con 10 impulsi.
- In linea di principio consigliamo tuttavia di utilizzare per questo apparecchio del ghiaccio già tritato.

9. Uso dell'apparecchio

- 1) Collocare la base **(5)** su una superficie pulita e piana.
- 2) Versare gli ingredienti preparati nel bicchiere del frullatore **(1)**. Versare sempre prima gli ingredienti liquidi e poi quelli solidi, come frutta o ghiaccio tritato.

ATTENZIONE!

- Non versare mai ingredienti in quantità superiore a quanto indicato dalla marcatura **MAX / 600 ml** del bicchiere del frullatore! L'apparecchio in tal caso non riesce più a miscelare correttamente gli ingredienti!
- Quando si prepara uno smoothie, versare sempre almeno 100 ml di liquido nel bicchiere del frullatore.

Controllare se l'anello di guarnizione è collocato correttamente nel portalama **(4)**. Applicare il portalame al bicchiere del frullatore, in modo che la lama **(3)** sporga nel bicchiere del frullatore, e avvitare saldamente il portalama.

- 3) Posizionare ora il portalama con il bicchiere del frullatore avvitato sulla base, in modo che i 3 fermi del bicchiere del frullatore scivolino negli incavi della base. La freccia presente sul bicchiere del frullatore deve risultare rivolta verso l'icona del lucchetto aperto  riportata sulla base.
- 4) Ruotare il bicchiere del frullatore fino a quando la freccia non risulta rivolta verso l'icona del lucchetto chiuso  riportata sulla base e il bicchiere del frullatore non risulta ben saldo.

Nota

- L'apparecchio si avvia solo se il portalama, il bicchiere del frullatore e la base sono assemblati correttamente.
 - Durante il montaggio fare attenzione che il tappo a vite sia ben avvitato per impedire la fuoriuscita di liquidi.
- 5) Inserire la spina in una presa di corrente.
 - 6) Premere e tenere premuto il tasto on-off **(6)** fino a quando non si ottiene la consistenza desiderata per lo smoothie. Non superare mai il tempo massimo di funzionamento di 1 minuto.

Nota

- Se gli ingredienti non si miscelano correttamente, può essere necessario staccare il bicchiere del frullatore con il portalama dalla base (vedere Punto 8), scuoterlo un poco e riapplicarlo correttamente per avviare un ulteriore processo di miscelazione.

ATTENZIONE!

- Non fare funzionare mai l'apparecchio per più di 1 minuto. L'apparecchio si surriscalda! Fare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo.
- 7) Quando lo smoothie è pronto, ruotare il bicchiere del frullatore con portalama fino a quando la freccia presente sul bicchiere del frullatore non risulta rivolta verso l'icona del lucchetto aperto  sulla base. Ora è possibile, estrarre il bicchiere del frullatore con il portalama dalla base tirandolo verso l'alto.
- 8) Se inserito: Rimuovere il coperchio **(2)** dal bicchiere del frullatore.
- 9) Ribaltare il bicchiere del frullatore e svitare il portalama.
- 10) Avvitare il coperchio sul bicchiere del frullatore. Attraverso l'apertura per bere presente sul coperchio è possibile bere direttamente lo smoothie. Fare attenzione a che il tappo a vite sia ben avvitato per impedire la fuoriuscita di liquidi.

10. Pulizia e manutenzione

PERICOLO!

- Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.



Non immergere mai la base **(5)** in acqua o altri liquidi!

- L'ideale è pulire l'apparecchio subito dopo l'uso. In tal modo è possibile rimuovere facilmente i residui di alimenti.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!

- Pulire la base con un panno umido. In caso di sporco più ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno. Rimuovere eventuali residui di detersivo con un panno inumidito con acqua corrente.
- Per effettuare una pulizia a fondo, smontare il portalama **(4)** (vedere fig. B).

AVVERTENZA!

- Procedere con cautela nell'uso della lama **(3)**. Pericolo di lesioni!
 - Premere in centro dal basso contro il fondo del portalama affinché il fondo stesso **B** si stacchi dal bordo **C** del portalama.
 - A questo punto rimuovere la guarnizione **A**.
- Pulire il coperchio **(2)**, il bicchiere del frullatore **(1)**, i componenti del portalama (guarnizione, fondo (con la lama) e il bordo) in acqua tiepida e aggiungere un detersivo delicato. Infine risciacquare tutte le parti con acqua pulita in modo da rimuovere i resti di detersivo.
- Asciugare bene tutti i pezzi.
- Dopo la pulizia rimontare il portalama:
 - Reinserire la guarnizione nell'apposito vano sul fondo.
 - Inserire il fondo con guarnizione già montata dall'alto nel bordo affinché si posizioni al centro dell'apertura.
 - Premere il fondo verso il basso in modo che entri saldamente in posizione.

Nota



È possibile lavare il coperchio, il bicchiere del frullatore, il portalama con la lama e la guarnizione anche in lavastoviglie. Se possibile, disporre i componenti nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione che nessun componente rimanga incastrato. In caso contrario, potrebbero verificarsi deformazioni.

Nota

Se si pulisce l'apparecchio subito dopo l'uso, in genere si ottiene una sufficiente pulizia igienica del bicchiere del frullatore e del portalame con la seguente alternativa:

- Riempire il bicchiere del frullatore con circa 600 ml di acqua e versarvi qualche goccia di detersivo delicato.
 - Avvitare il portalame e collocare entrambi i componenti nella base.
 - Azionare alcune volte il tasto on/off **(6)** in modo da fare ruotare la lama nell'acqua.
 - Lavare quindi il bicchiere del frullatore e il portalame con abbondante acqua corrente, al fine di eliminare tutti i resti di detergente.
- Asciugare poi bene tutti i componenti dopo la pulizia.

11. Conservazione

- Riporre l'apparecchio pulito in un luogo asciutto, privo di polvere e pulito.
- Il cavo lo si può raccogliere e fissare con l'apposita clip **(7)**.
- Per conservarlo, si consiglia di avvitare il portalame **(4)** sul bicchiere del frullatore **(1)** e inserire il coperchio **(2)** sul lato opposto del bicchiere del frullatore, in modo che sia ben saldo.

12. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

13. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato. Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 539197_2510 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

13.1. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 539197_2510

13.2. Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

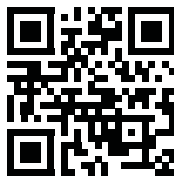
44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

14. Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

i Nota

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 539197_2510.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Índice

1. Uso previsto	40
2. Volumen de suministro	40
3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	40
4. Indicaciones de seguridad	41
5. Descripción del aparato	42
6. Características técnicas	42
7. Antes del primer uso	43
8. Preparación de los ingredientes	43
9. Manejo del aparato	43
10. Limpieza y mantenimiento	44
11. Almacenamiento	44
12. Desecho	44
13. Garantía de Kompernass Handels GmbH	45
13.1. Asistencia técnica.	45
13.2. Importador.	45
14. Pedido de recambios	46

1. Uso previsto

Este electrodoméstico sirve exclusivamente para la elaboración de smoothies y otras bebidas. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales.

2. Volumen de suministro

- Batidora de frutas
(Tapa, vaso de mezcla, base, portacuchillas con cuchilla)
- Instrucciones de uso

3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

	Corriente/tensión alterna
	Lea las instrucciones. Antes de usar el producto, lea todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.
	Clase de aislamiento II (aislamiento doble)
	¡No sumerja este producto en agua!
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.
	Producto apto para el lavavajillas.
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.
	El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.



4. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el aparato exclusivamente a una base de enchufe instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. La tensión de red debe coincidir con los datos de la placa de características del aparato.
- No permita que el cable de conexión se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento. Tienda el cable de forma que no se dañe ni quede aprisionado durante el manejo.
- Mantenga el cable de red alejado de las superficies calientes.
- No realice ningún trabajo de reparación en el aparato. Debe encomendarse cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.

- Para limpiar el aparato, o en caso de errores de funcionamiento, retire la clavija de red de la base de enchufe. No es suficiente con desconectar el aparato, ya que, mientras esté insertada la clavija de red en la base de enchufe, el aparato seguirá estando bajo tensión.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Por norma general, debe desconectarse el aparato de la red eléctrica al retirar o colocar los accesorios para evitar una activación accidental.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica siempre que no esté bajo vigilancia y antes de su montaje, desmontaje y limpieza.
- Los niños no deben utilizar el aparato.
- Utilice exclusivamente los accesorios originales del aparato. Es posible que los accesorios de otros fabricantes no sean aptos, lo que supone un riesgo.

- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Cuidado: ¡la cuchilla está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela durante la limpieza.
- Cuidado: ¡la cuchilla está muy afilada! Por lo tanto, proceda con cautela al retirar el vaso de mezcla.
- No utilice nunca el aparato para fines distintos de los aquí descritos. De lo contrario, existe peligro de lesiones.
- Cambie los accesorios exclusivamente con el aparato desactivado y la clavija de red desenchufada. El aparato continúa funcionando durante un breve periodo de tiempo después de apagarlo.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia.
- Antes de cambiar los accesorios o las piezas móviles del aparato, apáguelo y desconéctelo de la red.

❗ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ¡No introduzca nunca ingredientes duros en el aparato, como frutos secos, tallos, pepitas grandes o huesos de la fruta!
- ¡No introduzca nunca ingredientes calientes en el interior del aparato!

5. Descripción del aparato

- 1 Vaso de mezcla
- 2 Tapa
- 3 Cuchilla
- 4 Portacuchillas
- 5 Base
- 6 Botón de encendido/apagado 
- 7 Clip para el cable

6. Características técnicas

Tensión nominal:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Consumo de potencia:	300 W
Consumo de potencia en estado apagado:	0 W
Volumen útil:	0,6 l
Capacidad:	0,75 l
Duración del funcionamiento corto:	1 minuto

Duración del funcionamiento corto

La duración del funcionamiento corto (funcionamiento por un corto periodo de tiempo) indica el tiempo durante el que un aparato puede funcionar sin que el motor se sobrecaliente ni se dañe. Una vez transcurrida la duración del funcionamiento corto indicada, deberá apagarse el aparato hasta que el motor se haya enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente.

7. Antes del primer uso

- 1) Extraiga todas las piezas de la caja y deseche el material de embalaje y las láminas protectoras.
- 2) Limpie todas las piezas tal y como se describe en el capítulo **10. Limpieza y mantenimiento**. Asegúrese de que todas las piezas estén totalmente secas.

8. Preparación de los ingredientes

- Pele siempre la fruta, como la cáscara de las naranjas o la piel de los kiwis.
- Retire siempre las pepitas grandes y los huesos de la fruta, como el hueso del melocotón.
- Pique la fruta en trozos pequeños (aprox. 1 – 2 cm).
- Pique las hierbas o lechugas en trozos pequeños.

Indicación

- También pueden picarse cubitos de hielo con este aparato:
Máx. 20 g/aprox. 1-2 cubitos de hielo activando 10 veces el funcionamiento por impulsos.
- No obstante, por norma general, recomendamos el uso de hielo ya picado para este aparato.

9. Manejo del aparato

- 1) Coloque la base **(5)** sobre una superficie limpia y plana.
- 2) Introduzca todos los ingredientes en el vaso de mezcla **(1)**. Introduzca siempre primero los ingredientes líquidos y después los sólidos, como fruta o hielo picado.

¡ATENCIÓN!

- Al añadir los ingredientes, no supere nunca la marca MAX/600 ml del vaso de mezcla. De lo contrario, el aparato no podrá procesar bien los ingredientes.
- Vierta siempre 100 ml de líquido como mínimo en el vaso de mezcla para preparar un smoothie.

Compruebe si el anillo hermético está bien asentado en el portacuchillas **(4)**. Coloque el portacuchillas sobre el vaso de mezcla de forma que la cuchilla **(3)** quede dentro del vaso de mezcla y enrosque firmemente el portacuchillas.

- 3) Tras esto, coloque el portacuchillas con el vaso de mezcla enroschado sobre la base de forma que los 3 encastres del vaso de mezcla se deslicen en los alojamientos de la base. La flecha del vaso de mezcla debe apuntar hacia la cerradura abierta  en la base.

- 4) Gire el vaso de mezcla, de forma que la flecha apunte a la cerradura cerrada  de la base y compruebe que el vaso queda firme en su lugar.

Indicación

- El aparato solo arranca si el portacuchillas, el vaso de mezcla y la base están correctamente montados.
 - Durante el montaje, asegúrese de que el cierre de rosca esté lo suficientemente apretado para que no pueda derramarse ningún líquido.
- 5) Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
 - 6) Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado **(6)** hasta que el smoothie adquiera la consistencia deseada. Observe la duración máxima de funcionamiento de 1 minuto.

Indicación

- Si los ingredientes no se mezclan bien, es posible que sea necesario desmontar brevemente el vaso de mezcla con el portacuchillas de la base (véase punto 8), agitarlo brevemente y volver a montarlo correctamente para volver a iniciar un proceso de mezcla.

¡ATENCIÓN!

- No ponga nunca el aparato en funcionamiento durante más de 1 minuto. De lo contrario, el aparato puede sobrecalentarse. Deje que el aparato se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- 7) En cuanto el smoothie esté listo, gire el vaso de mezcla con el portacuchillas, de forma que la flecha en el vaso apunte hacia la cerradura abierta  en la base. Entonces, puede retirar el vaso de mezcla con el portacuchillas de la base tirando hacia arriba.
 - 8) Si está encajado: Retire la tapa **(2)** del vaso de mezcla.
 - 9) Dé la vuelta al vaso de mezcla y desenrosque el portacuchillas.
 - 10) Enrosque la tapa sobre el vaso de mezcla. Podrá beber el smoothie directamente a través de la abertura de la tapa. Asegúrese de que el cierre de rosca esté lo suficientemente apretado para que no pueda derramarse ningún líquido.

10. Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO!

- ¡Antes de limpiar el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe! ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!



¡No sumerja nunca la base **(5)** en agua ni en otros líquidos!

- Se recomienda encarecidamente limpiar el aparato inmediatamente después de su uso. Así, será más fácil retirar los restos de alimentos.

¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ya que podrían dañar la superficie.
- Limpie la base con un paño húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño. Elimine los restos del jabón lavavajillas con un paño humedecido con agua limpia.
- Para limpiar a fondo el aparato, desmonte el portacuchillas **(4)** (consulte la fig. B).

¡ADVERTENCIA!

- Proceda cuidadosamente con la cuchilla **(3)**. ¡Peligro de lesiones!
 - Presione desde abajo el centro de la parte inferior del portacuchillas para que la parte inferior **B** se suelte del borde **C** del portacuchillas.
 - Tras esto, retire el anillo hermético **A**.
- Limpie la tapa **(2)**, el vaso de mezcla **(1)** y las piezas del portacuchillas (anillo hermético, parte inferior [con cuchilla] y borde) en agua caliente y añada un poco de jabón lavavajillas suave. A continuación, enjuague todas las piezas con agua limpia de modo que no queden restos del jabón lavavajillas.
- Seque bien todas las piezas.
- Después de la limpieza, vuelva a montar el portacuchillas:
 - Vuelva a introducir el anillo hermético en la ranura de la parte inferior.
 - Deslice desde arriba la parte inferior con el anillo hermético fijado en el borde de modo que quede centrada en la abertura.
 - Presione hacia abajo la parte inferior para que encastre y quede firmemente asentada.

Indicación



La tapa, el vaso de mezcla, el portacuchillas con la cuchilla y el anillo hermético también se pueden lavar en el lavavajillas. En la medida de lo posible, trate de colocar las piezas de plástico en la parte superior del lavavajillas y procure que ninguna pieza quede aprisionada. De lo contrario, podrían deformarse.

Indicación

En la mayoría de los casos, si limpia el aparato justo después de su uso, la limpieza de los vasos de mezcla y del portacuchillas será lo suficientemente higiénica si emplea el siguiente método:

- Llene el vaso de mezcla con aprox. 600 ml de agua y añada unas gotas de jabón lavavajillas suave.
- Enrosque el portacuchillas y coloque ambos elementos sobre la base.
- Pulse varias veces el botón de encendido/apagado **(6)** para que la cuchilla se mueva dentro del agua.
- A continuación, enjuague el vaso de mezcla y el portacuchillas con abundante agua limpia de modo que se eliminen todos los restos de jabón lavavajillas.
- Tras la limpieza, seque bien todas las piezas.

11. Almacenamiento

- Guarde el aparato limpio en un lugar limpio, seco y sin polvo.
- Podrá doblar el cable y fijarlo con el clip para el cable **(7)**.
- Para guardar el producto, enrosque el portacuchillas **(4)** en el vaso de mezcla **(1)** e inserte la tapa **(2)** en el otro lado del vaso de mezcla de manera que se ajuste firmemente.

12. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

13. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra. Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección.

La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 539197_2510 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

13.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 539197_2510

13.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

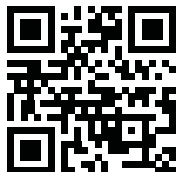
44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

14. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

Indicación

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 539197_2510 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Índice

1. Utilização correta	48
2. Conteúdo da embalagem	48
3. Indicações de aviso e símbolos utilizados	48
4. Instruções de segurança	49
5. Descrição do aparelho	50
6. Dados técnicos	50
7. Antes da primeira utilização	50
8. Preparação dos ingredientes	50
9. Operação do aparelho	50
10. Limpeza e conservação	51
11. Armazenamento	51
12. Eliminação	51
13. Garantia da Kompernass Handels GmbH	51
13.1. Assistência Técnica	52
13.2. Importador	52
14. Encomendar peças sobresselentes	52

1. Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para fazer smoothies e outras bebidas à base de misturas. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não o utilize para fins comerciais.

2. Conteúdo da embalagem

- Máquina de batidos (tampa, copo misturador, base, suporte da lâmina com lâmina)
- Manual de instruções

3. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Nota: Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Corrente/tensão alternada
	Ler as instruções. Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as instruções de operação e segurança. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

	Classe de proteção II (isolamento duplo)
	Não mergulhar em água ou noutros líquidos.
	Todas as peças deste aparelho que entram em contacto com alimentos são adequadas para utilização com produtos alimentares.
	Adequado para a máquina de lavar loiça.
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!
	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
	Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.
	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.
	A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent  ou  Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  BAC DE TRI
	FR: O produto, a embalagem e o manual de instruções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.

4. Instruções de segurança

PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. A tensão de alimentação tem de estar de acordo com os dados da placa de características do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica húmido ou molhado durante o funcionamento. Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não efetue quaisquer trabalhos de reparação no aparelho. Quaisquer reparações devem ser efetuadas pelo Serviço de Apoio ao Cliente ou por técnicos devidamente qualificados.
- Retire a ficha da tomada sempre que limpar o aparelho ou em caso de falha. Não é suficiente desligar o aparelho, uma vez que ainda existe tensão de alimentação no aparelho enquanto a ficha se encontra encaixada na tomada.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados das crianças.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Desligue o aparelho da rede elétrica sempre que retirar ou colocar acessórios. Desta forma, evita uma ligação inadvertida do aparelho.
- O aparelho deve ser sempre desligado da corrente em caso de inexistência de vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças.
- Utilize apenas acessórios originais neste aparelho. Os acessórios de outros fabricantes podem não ser adequados e representar perigo!
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Cuidado: a lâmina é muito afiada! Por esta razão, realize a limpeza com cuidado.
- Cuidado: a lâmina é muito afiada! Por esta razão, tenha cuidado ao retirar o copo misturador.
- Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos descritos neste manual de instruções. Caso contrário, existe perigo de ferimentos!
- Substitua os acessórios apenas com o atuador imobilizado e a ficha retirada da tomada! O aparelho continua a funcionar durante algum tempo após ter sido desligado!
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância.
- Antes da substituição de acessórios ou peças adicionais, em movimento durante o funcionamento, o aparelho deve ser desligado e a ficha retirada da tomada.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Nunca introduza no aparelho ingredientes duros, como nozes, caules, grãos grandes ou caroços!
- Nunca introduza ingredientes quentes no aparelho!

5. Descrição do aparelho

- 1 Copo misturador
- 2 Tampa
- 3 Lâmina
- 4 Suporte da lâmina
- 5 Base
- 6 Botão Ligar/desligar 
- 7 Braçadeira

6. Dados técnicos

Tensão nominal:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Consumo de energia:	300 W
Consumo de energia no estado desligado:	0 W
Volume útil:	0,6 l
Capacidade:	0,75 l
Período de funcionamento contínuo:	1 minuto

Período de funcionamento temporário

O período de funcionamento temporário indica quanto tempo se pode trabalhar com um aparelho sem que o motor sobreaqueça e ocorram danos. Após o período de funcionamento temporário indicado, o aparelho deve permanecer desligado até que o motor arrefeça para a temperatura ambiente.

7. Antes da primeira utilização

- 1) Tire todas as peças da caixa e remova o material de embalagem e eventuais películas de proteção.
- 2) Limpe todas as peças, conforme descrito no capítulo

10. Limpeza e conservação. Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas.

8. Preparação dos ingredientes

- Retire as cascas das frutas, como as cascas da laranja ou a pele dos quivis.
- Retire caroços grandes das frutas, como no caso dos pêssegos.
- Corte a fruta em pedaços pequenos (aprox. 1 - 2 cm).
- Corte as ervas aromáticas ou os legumes em pedaços pequenos.

Nota

- Este aparelho permite triturar cubos de gelo: máx. 20 g/aprox. 1 - 2 cubos de gelo com aprox. 10 impulsos.
- Por norma, aconselhamos, no entanto, a utilização de gelo já partido para este aparelho.

9. Operação do aparelho

- 1) Coloque a base **(5)** sobre uma superfície plana e limpa.
- 2) Insira os ingredientes preparados no copo misturador **(1)**.
Introduza sempre primeiro os ingredientes líquidos e só depois os mais rijos, como a fruta ou o gelo picado.

ATENÇÃO!

- Nunca introduza ingredientes além da marcação MAX / 600 ml no copo misturador! Caso contrário, o aparelho não consegue misturar bem!
- Introduza sempre, no mínimo, 100 ml de líquido no copo misturador quando preparar um batido.

Verifique se o anel vedante está corretamente assente no suporte da lâmina **(4)**. Coloque o suporte da lâmina no copo misturador, de modo que a lâmina **(3)** fique sobressaída no copo misturador, e enrosque o suporte da lâmina até ficar fixo.

- 3) Coloque agora o suporte da lâmina, com o copo misturador enroscado, sobre a base, de modo a que os 3 elementos de bloqueio no copo misturador encaixem nas ranhuras na base. A seta no copo misturador deve apontar para o cadeado aberto  na base.
- 4) Rode o copo misturador, de tal forma que a seta aponte para o cadeado fechado  na base e o copo misturador fique bem encaixado.

Nota

- O aparelho só funciona quando o suporte da lâmina, o copo misturador e a base estão corretamente instalados.
 - Durante a montagem, certifique-se de que a tampa de rosca está devidamente apertada, de forma que o extravasamento de líquidos não seja possível.
- 5) Insira a ficha numa tomada elétrica.
 - 6) Pressione e mantenha pressionado o botão Ligar-desligar **(6)**, até obter a consistência desejada do smoothie. Tenha em atenção o tempo de funcionamento máximo de 1 minuto.

Nota

- Se os ingredientes não se misturarem bem, poderá ser necessário levantar o copo misturador com o suporte da lâmina da base (ver ponto 8), agitar um pouco o mesmo e voltar a colocá-lo corretamente na base, para efetuar mais um processo de mistura.

ATENÇÃO!

- Nunca utilize o aparelho por mais de 1 minuto. O aparelho sobreaquece! Deixe o aparelho arrefecer, antes de o voltar a utilizar.
- 7) Quando o smoothie estiver pronto, rode o copo misturador com o suporte da lâmina até que a seta no copo misturador aponte para o cadeado aberto  na base. Pode agora retirar o copo misturador com o suporte da lâmina levantando-o da base.
 - 8) Caso esteja colocado: Retire a tampa **(2)** do copo misturador.
 - 9) Rode o copo misturador e desenrosque o suporte da lâmina.

- 10) Enrosque a tampa no copo misturador. Pode beber o batido diretamente da abertura na tampa. Certifique-se de que a tampa de rosca está devidamente apertada, de forma que o extravasamento de líquidos não seja possível.

10. Limpeza e conservação

PERIGO!

- ▶ Antes de cada limpeza, retire a ficha da tomada! Perigo de choque elétrico!



Nunca mergulhe a base **(5)** em água ou noutros líquidos!

- De preferência, limpe o aparelho imediatamente após a utilização. Deste modo, é mais fácil remover os restos de alimentos.

ATENÇÃO!

- ▶ Não utilize detergentes abrasivos ou agressivos. Estes podem danificar a superfície!
- Limpe a base com um pano húmido. Em caso de sujidade resistente, aplique um detergente suave no pano. Remova os resíduos de detergente com um pano humedecido com água limpa.
- Para uma limpeza profunda, recomendamos desarmar o suporte de lâmina **(4)** (ver fig. B).

AVISO!

- ▶ Manuseie a lâmina **(3)** com cuidado. Perigo de ferimentos!
 - Pressione, a partir de baixo, ao centro, contra a base do suporte de lâmina, soltando a base **B** do rebordo **C** do suporte de lâmina.
 - Retire agora o anel vedante **A**.
- Limpe a tampa **(2)**, o copo misturador **(1)**, as peças do suporte de lâmina (o anel vedante, a base (com a lâmina) e o rebordo) em água quente com um detergente neutro. Passe depois todas as peças por água limpa, de forma a remover quaisquer resíduos de detergente das mesmas.
- Seque bem todas as peças.
- Após a limpeza, volte a armar o suporte de lâmina:
 - Volte a inserir o anel vedante na ranhura da base.
 - Insira a base com o anel vedante fixo, no rebordo, a partir de cima, centrando-o na abertura.
 - Pressione a base para baixo, de modo a engatar e ficar bem assente.

Nota



Pode inclusivamente lavar a tampa, o copo misturador, o suporte de lâmina com a lâmina e o anel vedante na máquina de lavar loiça. Se possível, coloque todas as peças no cesto superior da máquina de lavar loiça e certifique-se de que nenhuma peça fica encravada. Caso contrário, podem ocorrer deformações!

Nota

Se lavar o aparelho logo após a utilização, consegue, na maioria dos casos, uma limpeza suficientemente higiénica do copo misturador e do suporte da lâmina através da seguinte alternativa:

- ▶ Encha o copo misturador com aprox. 600 ml de água e adicione algumas gotas de um detergente da loiça suave.
- ▶ Enrosque o suporte da lâmina e coloque ambos na base.
- ▶ Acione algumas vezes o botão Ligar/desligar **(6)** para a lâmina rodar através da água.
- ▶ De seguida, enxague o copo misturador e o suporte da lâmina com água limpa abundante, para eliminar todos os resíduos de detergente.
- Depois de lavadas, seque todas as peças.

11. Armazenamento

- Guarde o aparelho limpo num local seco, limpo e sem pó.
- Pode enrolar o cabo e prende-lo com a ajuda da braceira **(7)**.
- Para guardar, deve de preferência enroscar o suporte de lâmina **(4)** sobre o copo misturador **(1)** e coloque a tampa **(2)** do outro lado do copo misturador, de forma que esta fique bem firme.

12. Eliminação



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

13. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra. Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto,

ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 539197_2510 como comprovativo da compra.

- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

13.1. Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000 · E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 539197_2510

13.2. Importador

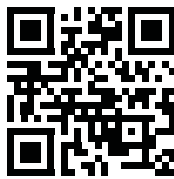
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · ALEMANHA

www.kompernass.com

14. Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em www.kompernass.com.



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

i Nota

- Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) 539197_2510.
- Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones

Estado das informações: 12/2025 · Ident.-No.: SSMK300B1-112025-1

IAN 539197_2510